

## **1. XX Sessione della Task force italo-russa sui distretti industriali e sulle PMI**

Dal 30 al 31 maggio 2012 ad Ufa si è svolta la XX Sessione della Task force italo-russa sui distretti industriali e sulle PMI, ospitata dalla Regione del Bashkortostan.

La delegazione russa è stata guidata dalla Dr.ssa Natela Shengheliya, Presidente della Rappresentanza Commerciale della Federazione Russa in Italia e, quella italiana, dal Dr. Pietro Celi, Direttore Generale della D.G. per le Politiche di Internazionalizzazione e la Promozione degli Scambi del Ministero dello Sviluppo Economico.

Da parte russa hanno partecipato all'incontro i rappresentanti di 20 Regioni Russe (Repubblica di Bashkortostan, Mosca, Regione di Belgorod, Regione di Vologda, Regione di Voronezh, Regione di Kaliningrad, Regione di Kaluga, Regione di Kirov, Regione di Nizhnij Novgorod, Regione di Penza, Regione di Samara, Regione di Sverdlovsk, Regione di Tyumen, Regione di Ulyanovsk, Khabarovskiy Krai, Distretto autonomo Khanty-Mansy, Regione di Chelyabinsk, Repubblica Cecena, Distretto Autonomo di Yamalo-Nenets, Regione di Yaroslavl).

Inoltre, vi hanno preso parte la delegazione del Ministero dello Sviluppo Economico della Federazione Russa, la Rappresentanza commerciale della Federazione Russa in Italia, la Camera di Commercio e d'Industria della Federazione Russa, l'Organizzazione russa delle piccole e medie imprese (Opora Rossii di Mosca e di Sterlitamak), tre banche, l'Università di Salavat, una associazione di commercianti, nonché rappresentanti dell'imprenditoria, per un totale di più di 400 membri della delegazione russa.

Da parte italiana, hanno partecipato alla sessione, oltre alla delegazione del Ministero dello Sviluppo Economico, il Ministero degli Affari Esteri d'Italia, Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane, Simest, Finest, Sace, Invitalia, i rappresentanti di 3 Amministrazioni regionali (Marche, Sicilia e Puglia), della Camera di Commercio italo-russa, di 3 Banche, di una Università, di 8 entità associate tra Associazioni di categoria, Confederazioni e Consorzi, di circa 50 aziende, per un totale di circa 100 membri della delegazione italiana.

Un particolare accento è stato fatto allo svolgimento delle tavole tematiche e degli colloqui bilaterali tra gli imprenditori russi ed italiani. Nell'organizzazione degli incontri business to business sono state prese in considerazione le schede progettuali di partecipanti, tra cui 187 russe, tradotte in italiano e 35 italiane tradotte in russo. Alcune settimane prima della Task Force di Ufa tutte le schede sono state trasmesse agli enti e alle società che avevano espresso l'intenzione di prendere parte all'evento, nonché pubblicate sul sito ufficiale della Rappresentanza Commerciale della Federazione Russa in Italia per far conoscere meglio le iniziative delle parti.

Nell'ambito delle manifestazioni previste hanno avuto luogo le 5 Tavole tematiche e un Seminario, attinenti ai seguenti settori:

1. Energie da fonti tradizionali e alternative. Tecnologie relative al risparmio energetico;
2. Nuove tecnologie applicate all'edilizia e arredamento, tecnologie e materiali ecologici, lavorazione di legno, produzione di arredi, florovivaismo;
3. Nuove tecnologie nel campo di medicina e farmaceutica; biotecnologie;
4. Nuove tecnologie nel settore agroalimentare; tecnologie di trasformazione e conservazione di prodotti agroalimentari, packaging, catena del freddo, logistica e distribuzione, ristorazione;

5. Metalmeccanica. Produzione di automobili, componenti e pezzi di ricambio; costruzione aeronautica; lavorazione del vetro; industria tessile.
6. Meccanismi di sostegno per lo sviluppo della collaborazione economica e finanziaria tra le PMI russe e italiane”.

Inoltre, si sono svolti gli incontri di approfondimento tra Regioni russe e Regioni/Organismi ed imprese italiani per discutere progetti di collaborazione economica bilaterale.

Ai margini della XX sessione della Task Force italo - russa sono stati sottoscritti i seguenti Accordi e Memorandum:

- 1) ACCORDO di cooperazione tra la Camera di Commercio Italo-Russa, il Comitato statale per l'imprenditoria e il turismo della Repubblica del Bashkortostan e la Società a responsabilità limitata 000 “Mezhdunarodnoe Agenstvo Biznes Podderzhki” finalizzato alla creazione di un Centro di supporto alle piccole imprese del Bashkortostan presso il Desk della Camera di Commercio italo-russa nella città di Ufa per favorire l'introduzione di tecnologie italiane innovative finalizzate a sviluppare la produzione locale ed a diminuire le importazioni;
- 2) MEMORANDUM D'INTESA tra la società italiana Arte Casa, di Beniamino Marchesan, Studio Feiffer e la Filiale regionale dell'Unione dei designer della Russia nella Repubblica di Bashkortostan, finalizzato a realizzare un partenariato nei seguenti campi: formazione di tecnici specializzati nel restauro architettonico; realizzazione di progetti e cantieri pilota nel settore del restauro; scambio di contatti tra i settori del design architettura e restauro; divulgare la cultura italiana nel restauro architettonico e la formazione dei designer;
- 3) ACCORDO tra la CONFAPI e la Fondazione per l'imprenditoria di Ulyanovsk, per la collaborazione nel settore della ristorazione italiana in loco e dell'agroalimentare;
- 4) ACCORDO di collaborazione tra il Consorzio ABADO (Cagliari) e la Fondazione per l'imprenditoria di Ulyanovsk, per una collaborazione per la prestazione di servizi stomatologici;
- 5) ACCORDO di collaborazione tra la società italiana Arte Casa, di Beniamino Marchesan e la ditta locale VENGE per la produzione industriale in loco di mobili e di cucine componibili di fascia medio-alta;
- 6) ACCORDO di collaborazione tra la società italiana Arte Casa, di Beniamino Marchesan, Studio Feiffer e la società russa INNOVATION PROJECTS, per la realizzazione di un ospedale nella città di Ufa;
- 7) ACCORDO di collaborazione tra il “Gruppo d'imprenditori italiani a Mosca”, presieduto dal dr. Vittorio Torrembini e l'Ufficio regionale del Bashkortostan dell'Organizzazione pubblica Interregionale “Associazione Giovani Imprenditori”, per avviare una collaborazione bilaterale tra i giovani imprenditori dei due Paesi, con scambi di esperienze, eventi congiunti e ricerca partner in entrambe le direzioni.

A richiesta degli imprenditori interessati sono state effettuate le seguenti visite aziendali:

- Gruppo di società «Ufimskiy Trikotazh » (produttori di maglieria uomo, donna, bambino);
- «Venghe» (produttore di mobili ed arredamento in legno per casa ed ufficio in stile classico e moderno);

- «Bosca-Rus» (produttore di vini spumanti);
- «Parco industriale di Sterlitamak» (settore petrolchimico) .

Le sessioni plenarie hanno visto la partecipazione e gli interventi di importanti persone del mondo politico istituzionale, tra cui il Presidente della Repubblica di Bashkortostan R.Z. Khamitov e l'Ambasciatore della Repubblica Italiana nella Federazione Russa A Zanardi Landi.

La prossima XXI edizione della Task Force italo-russa si terrà ad Ancona (Regione Marche) nel mese di ottobre 2012.

## **2. Missione d'affare della regione di Nizhny Novgorod a Venezia e Udine.**

Dal 8 al 10 giugno 2012 con appoggio e partecipazione della Rappresentanza Commerciale della Federazione Russa in Italia si è svolta una missione d'affare della delegazione di Nizhny Novgorod, capeggiata dal Governatore della regione russa V. P. Shantsev.

Nell'ambito del programma previsto si sono intercorsi i colloqui tra i rappresentanti del Governo di Nizhny Novgorod con i dirigenti della Danieli & Co Officine Meccaniche SpA, una multinazionale italiana che produce impianti per l'industria metallurgica, e della Gulli and Co, società che opera nel settore di logistica e trasporti di merci deperibili con sede a Maghera (porto commerciale di Venezia).

Secondo il progetto in corso di realizzazione, la Danieli & C. Officine Meccaniche SpA, operando in Russia attraverso la sua controllata "Danieli Volga", ha l'intenzione di investire nel nuovo stabilimento di Dzerzhinsk (regione di Nizhny Novgorod) circa 500 milioni di euro creando 1200 nuovi posti di lavoro.

Oltre a sottoscrivere un memorandum d'intenti con il Governo della regione russa, la governance della Gulli and Co si dice disponibile di gestire il progetto di creazione di una piattaforma logistica refrigerata a Nizhny Novgorod per un investimento totale di 200 milioni di euro. Inoltre, l'iniziativa prevede lo sviluppo di connessioni logistiche integrate tra l'Italia e la Federazione russa, capaci di gestire gli scambi del settore agroalimentare che necessitano particolari condizioni all'importazione.

Inizialmente i contatti tra le autorità regionali russe e la società veneziana sono stati promossi da un impiegato di Rappresentanza Commerciale della Federazione Russa in Italia e si sono sviluppati durante gli incontri nel formato "business to business", organizzati nell'ambito della XX Sessione della Task Force Italo-Russa sui distretti industriali e sulle PMI.

Le manifestazioni di cui sopra hanno visto la partecipazione e il sostegno del Presidente e del Vice-Presidente della Rappresentanza Commerciale della Federazione Russa in Italia.

### **3. Il convegno a Pordenone.**

Giovedì 21 e venerdì 22 giugno a Udine e Pordenone si è svolto il convegno dal titolo “Il Futuro dell’Internazionalizzazione”, promosso e organizzato da Finest in collaborazione con SACE. L’iniziativa ha coinvolto le principali istituzioni regionali insieme al Ministero dello Sviluppo economico e agli enti che si occupano di assistere e agevolare l’apertura di nuovi mercati all’estero per le aziende italiane, da Informest a Simest, da Invitalia all’ICE.

Gli incontri nella giornata inaugurale, intercorsi a Villa Manin a Udine, hanno servito ad individuare gli scenari macroeconomici, le tendenze sul lungo periodo, gli strumenti istituzionali, diplomatici e finanziari messi in campo per aiutare il tessuto imprenditoriale del Nord-Est. Una particolare attenzione è stata rivolta alla promozione del Made in Italy all’estero, alle ultime soluzioni informatiche, sviluppate per assistere le PMI. Tra gli interventi importanti sono da ricordare quelli dei Presidenti di Finest e di SACE, del direttore dell’Ufficio italiano della Banca europea di ricostruzione e sviluppo, dell’Amministratore Delegato di Simest, mentre il ruolo di moderatore è stato affidato a Dr. Pietro Celi, Direttore di D.G. per le politiche di internazionalizzazione e la promozione degli scambi presso il Ministero dello Sviluppo economico della Repubblica Italiana, ha svolto.

Il giorno successivo più di 100 imprese italiane della regione Friuli - Venezia- Giulia hanno preso parte a una serie di incontri B2B con i diplomatici commerciali e i consiglieri economici di varie ambasciate estere in Italia, organizzati negli spazi della Fiera di Pordenone. Un’impiegata della Rappresentanza Commerciale della Federazione Russa in Italia è stata contattata da 22 società italiane, di cui 14 hanno espresso un vivo interesse agli eventuali progetti bilaterali da realizzare in Russia.

### **4. Riunione del Consiglio Amministrativo e l’Assemblea generale della Camera di Commercio italo-russa.**

Il 22 giugno 2012 il Vice Presidente della Rappresentanza Commerciale della Federazione Russa è stato impegnato nelle riunioni del Consiglio Amministrativo e dell’Assemblea generale della CCIR. Nel corso dei lavori, il Presidente dell’ente di cui sopra ha presentato il rapporto finale per l’anno 2011. Inoltre, è stato approvato il rapporto del collegio dei revisori per il 2011, il programma di attività con il rispettivo budget per l’anno 2012, nonché la nuova composizione del Consiglio Amministrativo.

Nel suo intervento il Vice Presidente della Rappresentanza Commerciale russa ha valutato le prospettive dei rapporti economici e commerciali bilaterali, presentando i risultati della XX Sessione della Task Force Italo-Russa sui distretti industriali e sulle PMI.